

Salmo 126

1 *Canto delle ascensioni.*

Quando il SIGNORE ricondusse i prigionieri di Sion,
ci sembrava di sognare.

2 Allora la nostra bocca si aprì al sorriso,
la nostra lingua si sciolse in canti di gioia.

Allora si diceva tra i popoli:

«Il SIGNORE ha fatto grandi cose per loro».

3 Grandi cose ha fatto il SIGNORE per noi,
ci ha colmati di gioia.

4 Riconduci, SIGNORE, i nostri prigionieri,
come i torrenti del Negheb.

5 Chi semina nelle lacrime
mieterà con giubilo.

6 Nell'andare, se ne va e piange,
portando la semente da gettare,
ma nel tornare, viene con giubilo,
portando i suoi covoni.

Psaume 126

1 *Chant des montées.*

Quand le SEIGNEUR rétablit les captifs de Sion, nous étions comme ceux qui songent.

2 Alors notre bouche fut remplie de rire, et notre langue de chants de joie; alors on dit parmi les nations : Le SEIGNEUR a fait de grandes choses pour ceux-ci !

3 Le SEIGNEUR a fait de grandes choses pour nous; nous en avons été réjouis.

4 O SEIGNEUR ! rétablis nos captifs, comme les ruisseaux dans le midi !

5 Ceux qui sèment avec larmes moissonneront avec chant de joie.

6 Il va en pleurant, portant la semence qu'il répand; il revient avec chant de joie, portant ses gerbes.

Psalm 126

¹*A song of ascents.*

When the LORD restored the fortunes of Zion,
we were like those who dreamed.

² Our mouths were filled with laughter,
our tongues with songs of joy.

Then it was said among the nations,

‘The LORD has done great things for them.’

³ The LORD has done great things for us,
and we are filled with joy.

⁴ Restore our fortunes, LORD,
like streams in the Negev.

⁵ Those who sow with tears
will reap with songs of joy.

⁶ Those who go out weeping,
carrying seed to sow,
will return with songs of joy,
carrying sheaves with them.

مزمور ١٢٦

١ تَرْنِيمَةٌ لِلصُّعُودِ إِلَى الْهَيْكَلِ .

عِنْدَمَا يَرُدُّ اللَّهُ الشَّعْبَ الْمَنْفِيَّ إِلَى صِهْيَوْنَ،
سَيَكُونُ ذَلِكَ أَشْبَهَ بِحُلْمٍ!

٢ سَنَمْتَلِي قَرَحاً وَنُرْتِمُ تَرَانِيمَ بَهِيَجَةٍ.
عِنْدَمَا يُدَاعِ الْخَبَرُ بَيْنَ الشُّعُوبِ الْأُخْرَى،
سَيَقُولُونَ:

«اللَّهُ صَنَعَ عَجَائِبَ لِهَؤُلَاءِ»!
٣ نَعَمْ، صَنَعَ اللَّهُ أَشْيَاءَ عَظِيمَةً مِنْ أَجْلِنا،
وَقَرَّحْنَا بِهَا!

٤ أَعِدْ، يَا اللَّهُ، الْمَنْفِيِّينَ مِنَّا.
كَجَدَاوِلِ الصَّحَارَى الْمُتَدَفِّقَةِ بِالمَاءِ.

٥ الَّذِينَ زَرَعُوا بِالدُّمُوعِ،
يَحْصُدُونَ بِالْفَرَحِ.
٦ الَّذِينَ حَمَلُوا الْبَذَارَ إِلَى الْحُقُولِ ذَارِفِينَ دُمُوعاً،
يَبْتَهِجُونَ وَهُمْ يَحْمِلُونَ حُرْماً مِنَ
الْحُبُوبِ!